

«Утверждаю»
Ректор Таджикского
национального университета
академик Имомзода М. С.
17.09 2019

ОТЗЫВ

оппонирующей организации на диссертационную работу Бобоевой Мадины Маруфовны на тему «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»

Сопоставительно-типологическое исследование языков, в том числе и разноструктурных, на современном этапе своего развития получает всё большую востребованность, расширяя и углубляя сферу охвата проблемами и аспектами, ставшими наиболее актуальными на сегодняшний день.

Актуальность диссертационного исследования заключается в том, что глаголы эмоционального состояния таджикского и немецкого языков в сопоставительном плане изучается впервые. Данное исследование глаголов эмоционального состояния позволяет выявить типологические особенности в семантике, структуре и валентности данных глаголов в сопоставляемых языках. До настоящего времени в лингвистике, прежде всего в таджикском современном языкознании, остаются неисследованными как общетеоретические вопросы, касающиеся языковой природы глаголов эмоционального состояния, так и проблемы соотношения валентности и словообразовательных средств глаголов эмоционального состояния. Исходя из этого, диссертационная работа Бобоевой М. М. является актуальной и своевременной.

Личным вкладом автора является комплексное исследование лексико-семантических, структурно-валентностных и стилистических особенностей глаголов эмоционального состояния таджикского и немецкого языков. Ею установлены семантические классы глаголов эмоционального состояния и их типологические особенности (расхождения) и схождения в сопоставляемых языках.

Новизна исследования диссертационной работы определяется, прежде всего, тем, что представляет собой первую попытку комплексного анализа глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках, учитывая их валентностные и словообразовательные особенности. В данной работе впервые выявлены черты сходства и различия глаголов эмоционального состояния, свидетельствующие как об общности, так и об уникальности и своеобразии изучаемых языков. Сравнительное исследование глаголов эмоционального состояния разноструктурных языков вносит новации в методику изучения эмоциосферы и определяет новое направление в психолингвистике.

Целью исследования являются осуществление семантико-валентностной классификации глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках. А также установление типологических особенностей (расхождений) и схождений глаголов эмоционального состояния таджикского языка по сравнению с глаголами эмоционального состояния немецкого языка.

Для достижения поставленной цели в диссертации решены следующие задачи:

- выявление структурно-семантических сходств и различий в использовании глаголов эмоционального состояния, употребляемых в изучаемых языках;
- описание лексико-семантических особенностей глаголов эмоционального состояния, в таджикском и немецком языках;
- установление семантических классов и подклассов глаголов эмоционального состояния;
- изучение валентностных свойств глаголов эмоционального состояния в сопоставляемых языках, в частности рассмотрение:

1) соотношения валентности, словообразовательной структуры и значения глаголов, семантики актантов и распространителей, закономерностей их реализации в предложении;

2) особенностей реализации валентности в разных типах предложений;

3) взаимоотношения между отдельными валентностными вариантами.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что результаты исследования вносят вклад в развитие семантико-синтаксических исследований, в изучении проблемы валентности и его разработку в сопоставительных языках. В диссертации определены дальнейшие направления исследования семантики и обусловленных ею валентностных свойств глаголов эмоционального состояния. Сопоставительное изучение данных глаголов представляет большой интерес также для разработки некоторых теоретических вопросов грамматики таджикского и немецкого языков.

Практическая ценность работы заключается в возможности использования ее материалов в курсах теоретической грамматики и лексикологии немецкого языка, спецкурсах по проблемам теории валентности, при написании выпускных квалификационных работ на факультетах иностранных языков вузов. Материалы диссертации могут быть задействованы в исследованиях, посвященных изучению семантики и валентности немецкого глагола, а также при составлении семантического словаря валентности таджикского и немецкого глаголов. Также полученные результаты могут найти применения в практике преподавания немецкого языка, как в таджикской, так и в русской аудитории; в разработке лекционных курсов по сопоставительной типологии.

Теоретической и методологической базой диссертации послужили труды ученых, исследующих проблемы валентности и лексической семантики на материале языков различной типологии: И. Г. Колиева, Е. В. Разова, Т. В. Эберт, В. С. Расторгуева, А. А. Керимова, А. З. Розенфельд, Ч. Б. Мошеев, Д. М. Искандарова, М. Б. Нагзибекова, Н.И. Каримова, Ш. Б. Рахимова, З. К. Холикова, Д. К. Усмонов, С. А. Файзиева, Ю. Д. Апрусян, Н. Д. Арутюнова, Л.М.Васильев, С. Д. Кацнельсон, С. М. Кибардина, М. Д. Степанова, Л. Г. Бабенко, Л. Теньер, Х. Бринкман, Г. Хельбиг, В. Шенкель, Й. Эрбен, В. Адмони, В. Шмидт, П. Джамshedов, Х. Г. Сайфуллоев, Х. Хусейнов и др. А также исследования глагольной лексики в лингвистике таджикского и иранского языков и различные виды глагольных сочетаний и словосочетаний в целом: Л. С. Пейсиков, Р. А. Шодиев, Масъуд Касими, Саиди Бехджат, С. Абдурахимов, М. Акрамов, С. Мирзоев, А. Мирзоев, А. О. Гаффоров, М. К. Темурова.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии и приложения. В диссертации отражены актуальность темы, цель и задачи работы, определены предмет и объект исследования, указаны теоретической и практическая значимость работы. Исследование проведено на основе большого количество примеров, извлеченных из произведений оригинальной и переводной художественной литературы, учебников по грамматике таджикского и немецкого языков, некоторых толковых словарей и других источников, имеющих отношение к тематике работы.

Во введении обосновывается выбор темы, актуальность исследования, определяются объект исследования, цель, задачи, методологическая база и методы исследования, теоретическая значимость и практическая ценность работы, формулируются положения, выносимые на защиту.

Первая глава диссертации – **«Теоретические вопросы исследования»** – состоит из двух разделов, посвящена исследованию теоретических основ

изучения валентности. В данной главе формируется теоретическая база исследования: дается определение «валентности» и семантике с точки зрения зарубежных и советских лингвистов; исследуются классификации актантов и их распространителей лингвистов; определяются виды валентности; излагаются основные положения концепции семантической валентности глагола С. Д. Кацнельсона, С. М. Кибардиной, Д. Ю. Апресяна и многих других.

Во второй главе диссертации – «Классификация глаголов эмоционального состояния» глаголы ЭС проклассифицированы и сопоставлены нами по структуре и стилю в таджикском и немецком языках. Данные приводятся в процентах. В этой части исследования дается определение эмоциям с точки зрения психологии, приводится трактовка некоторых учёных, а также определяются виды эмоциональных состояний.

Третья глава под названием «Семантико-валентностная классификация глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках» – состоит из трёх разделов. В этой части исследования, прежде всего, диссертантом предпринята попытка распределения глаголов ЭС по группам; проведен детальный структурно-семантический и валентный анализ глаголов ЭС в исследуемых языках. Здесь анализируются валентностные свойства глаголов в составе выделенных подгрупп эмоционального состояния; описываются особенности реализации валентности глаголов, условия появления модификаций в их валентностной структуре, содержательные признаки основных актантов и семантические отношения между ними, а также состав наиболее типичных для каждой подгруппы распространителей. В данной главе диссертации подробно и скрупулезно сравниваются семантико-валентностные особенности в таджикском и немецком языках.

Результаты проделанной работы суммируются в **заключении**. Здесь приведены результаты исследования, формулируются общие выводы по материалам диссертации и определяются основные направления дальнейшего изучения в рамках представленной темы.

Достоинством диссертационной работы является наличие диаграмм, таблиц и приложений.

Несмотря на достижения автора, в диссертационной работе наблюдаются некоторые упущения и погрешности, сводящиеся к следующему:

1. На наш взгляд, диссертанту необходимо было в первой главе определить собственное отношение к некоторым теоретическим принципам проблемы терминологии.
2. В диссертационной работе большое количество примеров переведены самим автором.

3. В автореферате разделы «Классификация глаголов ЭС по структуре и стилю» слишком натянуты.
4. В тексте диссертации (стр. 65, 69, 70, 76) и автореферата встречаются ошибки стилистического и пунктуационного характера. Также имеются погрешности в техническом оформлении работы.
5. В конце стр. 67 представлен график, но он не прокомментирован.
6. На стр. 71 сравнительные тексты не были отделены друг от друга.
7. Между синонимом и валентностью иногда не указаны различия (стр. 74).
8. Диссертантом не были использованы научные монографии лингвистов С. Халимиён «Феъл» (Куниш) и Ж. Гулназаровой «Таснифоти маъноии феъл дар «Баҳористон»-и Абдурраҳмони Ҷомӣ», которые непосредственно посвящены тематике таджикского глагола.
9. Некоторые термины ошибочно изложены в автореферате. Например, на 2-й странице определение «эмоция» дано как психическое, которое является ошибочным.
10. На некоторых страницах таджикского автореферата можно найти технические ошибки, таджикские слова приводятся латинским шрифтом.

Отмеченные недостатки не снижают качество настоящего исследования и не влияют на главные теоретические и практические результаты диссертации. Замечания носят рекомендательный характер, и могут быть учтены автором в дальнейших публикациях по теме исследования.

Методологический подход к изучаемой проблеме, использование семантико-валентностного, типологического, сопоставительного, толкования, компонентного, классификационного и трансформационного анализа подтверждают достоверность и надёжность полученных результатов.

Основные положения и результаты исследования обсуждались на республиканских, международных и межвузовских научно-практических конференциях, отражены в 10 публикациях.

Автореферат диссертации Бобоевой М. М. полностью соответствует содержанию диссертации. В сжатой форме он отражает основное содержание и структуру диссертации и включает обоснование актуальности, новизны исследуемой темы, её теоретическую и практическую значимость, основные выводы диссертации.

Выводы, сделанные автором, бесспорно, представляют интерес для филологической науки. Полученные автором результаты достоверны, выводы и заключения обоснованы. Работа является законченной и выполнена автором на достаточном научном уровне.

Таким образом, следует констатировать, что диссертационная работа М. М. Бобоевой на тему «Семантика и валентность глаголов эмоционального

состояния в таджикском и немецком языках» является завершённым научным исследованием, отвечающим требованиям ВАК при Президенте Республики Таджикистан, предъявляемым к кандидатским диссертациям и соответствующим специальности 10.02. 20. – сравнительно-историческое типологическое и сопоставительное языкознание.

Диссертационная работа обсуждена на заседании кафедры истории языка и типологии ТНУ от 3 сентября 2019 г., протокол № 1

**Председатель заседания и эксперт,
зав. кафедрой истории языка и
типологии ТНУ, доктор
филологических
наук, доцент**



**Саломийён Мухаммадвовуд
Каюм**

**Секретарь заседания, старший
лаборант кафедры истории
языка и типологии**



**Муминова Кимё
Махмадкуловна**

Адрес:

734025, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, проспект Рудаки 17,
тел: (992) 918 80 84 67)

E-mail salomov1967@mail.ru

Подписи М.К. Саломийёна и Х. Муслимова заверяю:

**Начальник управления
кадров и спецчасти ТНУ**



Тавкиев Э.

11 09 2019 г.